

Ⓚ **Betjeningsvejledning**
Ⓝ **El-dreven græsslåmaskine**

Ⓢ **Bruksanvisning**
Elgräsklippare

Ⓧ **Käyttöohje**
Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

Einhell®

3



Art.-Nr.: 34.002.80

I.-Nr.: 01017

BG-EM **1336**

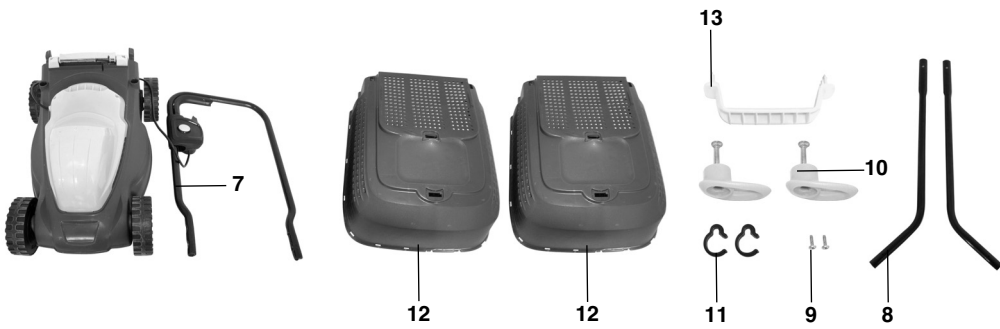


- ⓀⓃ Betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne skal læses, inden maskinen tages i brug. Alle anvisninger skal følges.
- Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- Ⓜ Lue käyttöohje ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.

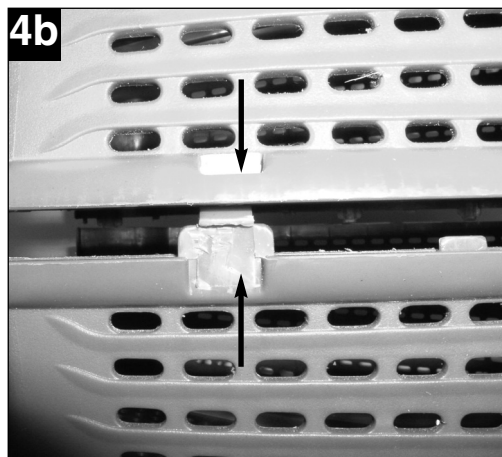
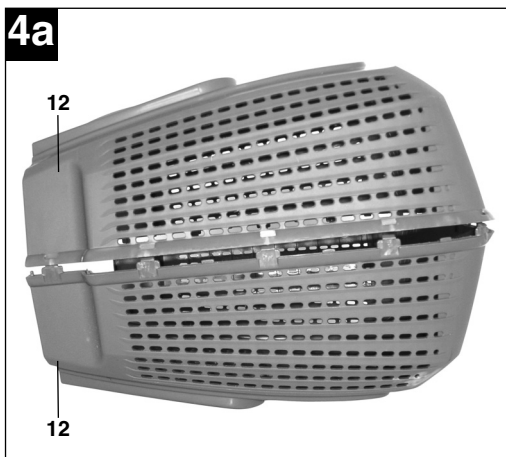
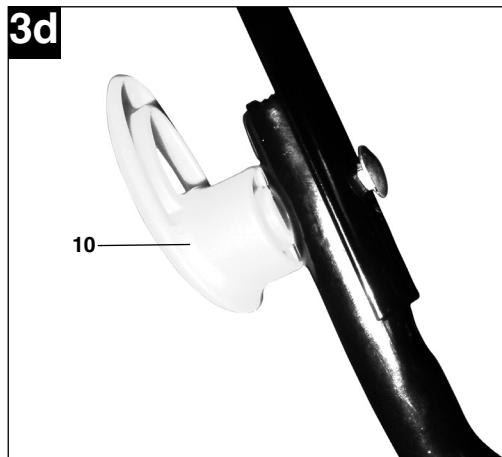
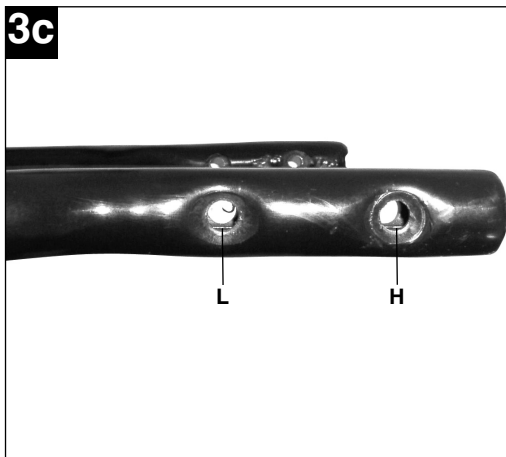
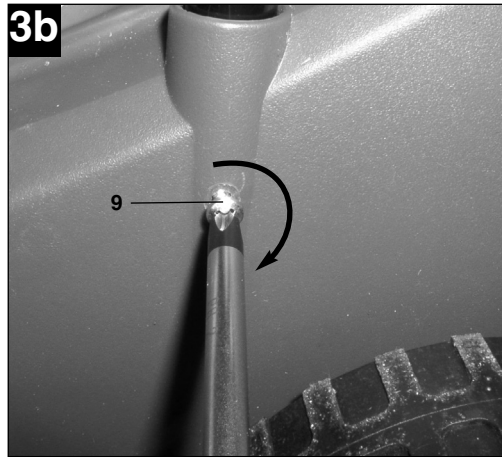
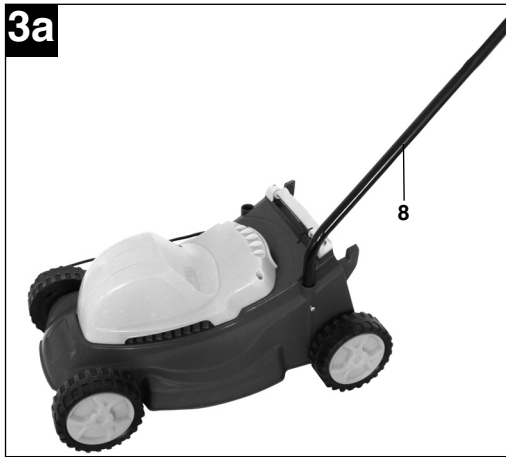
1

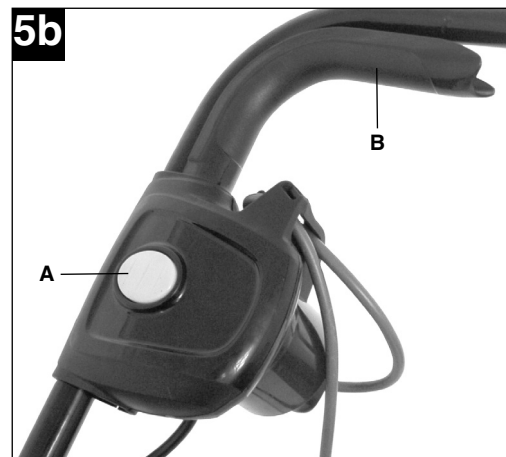
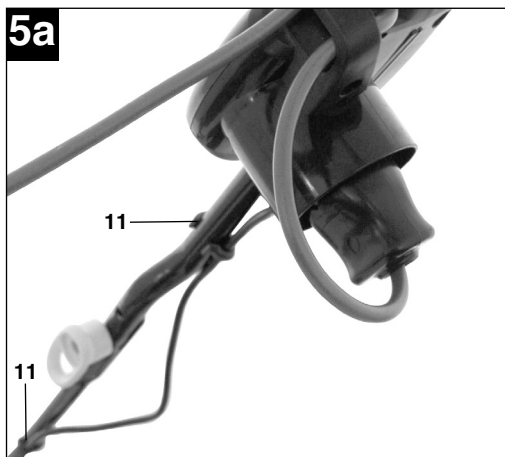
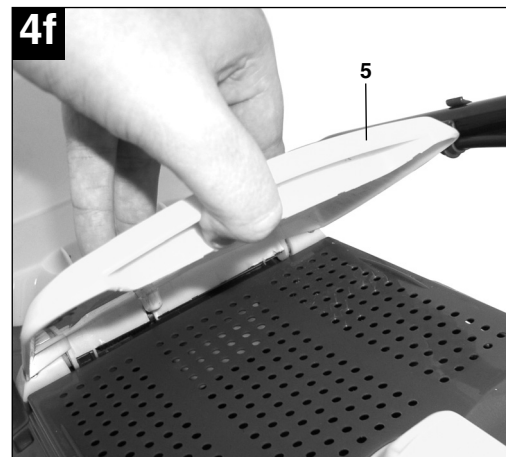
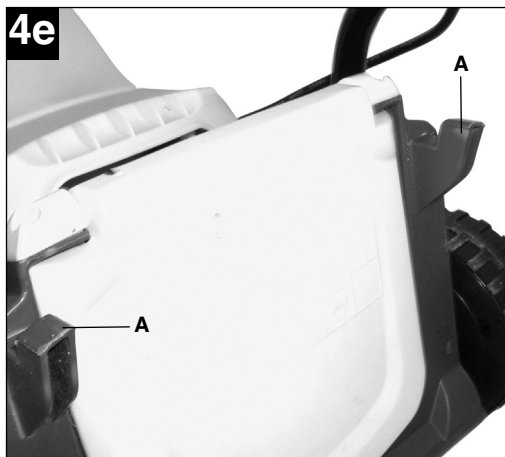
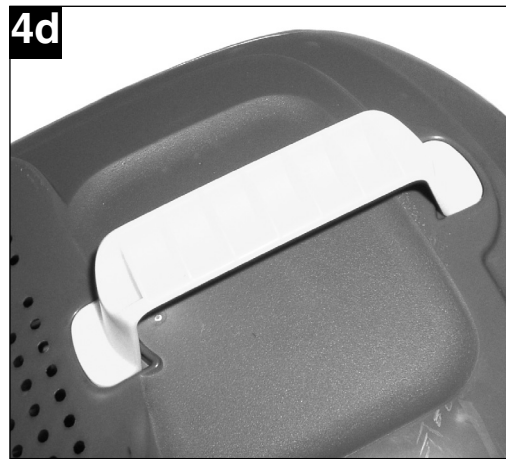
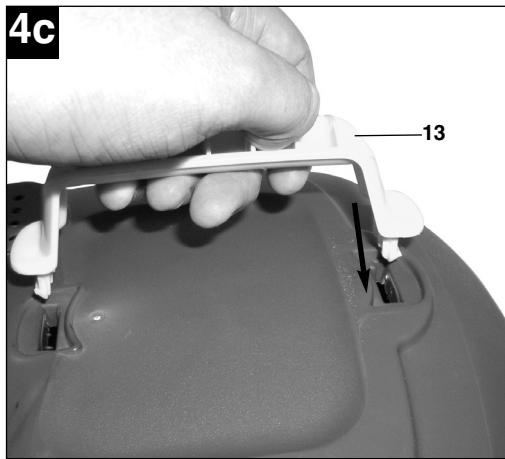


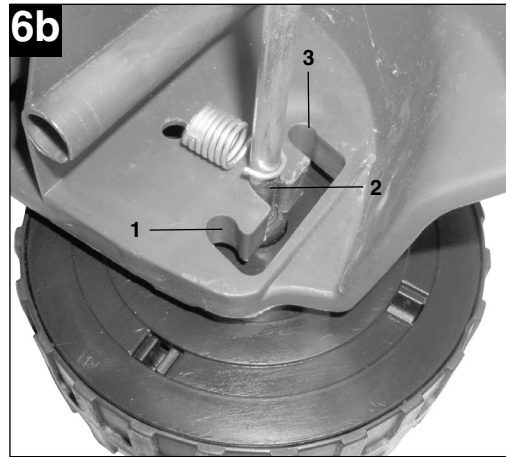
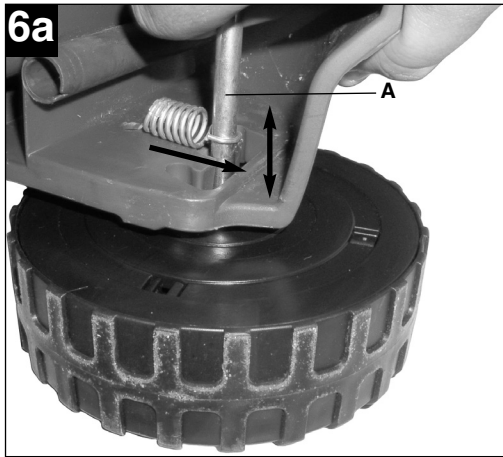
2



3







8

1	3	4	7	6	5
				2	

⚠️ Vigtigt!

Ved brug af arbejdsredskaber er der visse sikkerhedsforanstaltninger, som skal overholdes for at undgå skader på personer og materiel:

- Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen igennem, og følg alle anvisninger. Brug betjeningsvejledningen som grundlag til at gøre dig fortrolig med, hvordan tryksprøjtjen anvendes korrekt og med øje for sikkerheden.
- Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov.
- Husk at lade betjeningsvejledningen følge med tryksprøjtjen, hvis du overdrager den til andre!

Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning tilsidesættes.

1. Generelle sikkerhedsbestemmelser

Bemærk: Maskinen må kun forsynes via en strømkreds, som er sikret med fejlstrømsrelæ (RCD) med en udløsestrøm på højst 30mA.

1. Børn og personer, som ikke er bekendt med indholdet i betjeningsvejledningen, må ikke arbejde med græsslåmaskinen. Mindstealder for brug af græsslåmaskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
2. Netkablet skal tages ud før enhver form for arbejde med kontrol, vedligeholdelse eller reparation.
3. Inden for græsslåmaskinens arbejdsområde bærer brugeren ansvaret for, at andre personer ikke kommer til skade som følge af brugerens arbejde med græsslåmaskinen.
4. Sørg for, at der er gode lysforhold, hvor du arbejder; brug evt. kunstig belysning.
5. Hold altid øje med, om græsslåmaskinen viser tegn på beskadigelse.
6. Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er monteret korrekt og fungerer, som de skal.
7. Undgå at arbejde med græsslåmaskinen, hvis du er træt.
8. Arbejd ikke med maskinen i lukkede eller dårligt ventilerede rum, eller hvis der er antændelige eller eksplosive væsker, dampe eller gasser i nærheden.
9. Sluk motoren, og træk netstikket ud, inden du fjerner blokerende genstande eller afhjælper tilstopning af udkastskakten, og inden du

undersøger, rengør, vedligeholder eller i øvrigt arbejder på græsslåmaskinen samt ved kollision med fremmedlegeme.

10. Inden maskinen tages i brug, skal du altid efterse skæreværktøj, fastgøringsbolte og hele skæreenheden for tegn på nedslidning eller beskadigelse. For at undgå uligevægt skal nedslidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgøringsbolte skiftes ud sætvis.
11. Beskadigede dele skal skiftes ud af en fagmand. Der må kun anvendes originale reservedele.
12. På- og afmontering af kniven skal foretages ifølge anvisningerne iført handsker.
13. Gå terrænet efter, hvor græsslåmaskinen skal arbejde, og fjern alle genstande, som ville kunne komme op i maskinen og blive slynget ud. Fremmedlegemer skal fjernes inden græsslåningen. Vær opmærksom på brug af nødvendige forlængerledninger.
14. Græsslåning skal ske iført skridsikkert fodtøj og lange bukser. Arbejdet må ikke udføres barfodet eller iført sandaler.
15. Brug altid græsopsamleren, eller arbejd med lukket beskyttelsesdæksel, hvis græsopsamleren ikke benyttes.
16. Græsslåmaskinen må ikke løftes, når motoren startes.
17. Hold hænder og fødder væk fra området omkring roterende dele. Hold altid god afstand til udkastningsåbningen.
18. Sluk motoren, og vent til kniven står helt stille, inden du hænger græsopsamleren på eller tømmer den.
19. Sikkerhedsafstanden, som naturligt udgøres af styrestangen, skal overholdes.
20. Hvis du arbejder på en skrånende overflade, skal græsslåmaskinen køre på tværs, ikke op eller ned.
21. Græsslåmaskinen må ikke anvendes på stigninger over 15 %.
22. Inden græsslåmaskinen løftes i forbindelse med transport, skal motoren slukkes og netkablet trækkes ud; vent til kniven står helt stille.
23. Forvis dig om, at der ikke opholder sig personer, navnlig børn, eller dyr i nærheden af græsslåmaskinen under arbejdet. Sørg for en sikkerhedsafstand på 10 meter.
24. Græsslåmaskinen skal opbevares på et tørt sted, som er utilgængeligt for børn.
25. Reparation af græsslåmaskinens elektriske dele må kun foretages af el-fagmand.
26. De anvendte tilslutningsledninger må ikke være lettere end lette gummislangeledninger H07RN-F i henhold til DIN 57 282/VDE 0282 og skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm². Stikforbindelserne skal have beskyttelseskontakter og stikdåsen

DK/N

være stænkvandsbeskyttet.

- Tilslutningsledningen skal føres gennem aflastningsbøjlen på styrestangen og sættes på kombienheden kontakt-stik. Kontroller ledningen for beskadigelse eller ældning, inden den tages i brug. Arbejd aldrig, hvis ikke samtlige ledninger er fuldstændig intakte (gælder også tilførselsledningen til motoren på maskinen). Ødelægges ledningen under arbejdet, skal netstikket omgående trækkes ud, hvorefter skaden kontrolleres.
27. Græsslåmaskinen må ikke vippes, når motoren startes, med mindre det er nødvendigt at løfte den. I givet fald må den kun vippes så meget, som det er absolut nødvendigt; løft kun i den side, som vender bort fra brugeren.
 28. Hvis græsslåmaskinen begynder at vibrere kraftigt, skal den kontrolleres med det samme. Træk omgående stikket ud, hvis maskinen begynder at vibrere abnormt.
 29. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, og at maskinen er i god, sikker stand.
 30. Hvis du rammer et fremmedlegeme, skal græsslåmaskinen undersøges for skader; evt. udbedring skal foretages, inden du genoptager arbejdet.
 31. Græsslåmaskinen må ikke udsættes for regn. Græsset må ikke være vådt eller meget fugtigt.
 32. Sørg for altid at stå godt fast og være i god balance under arbejdet.
 33. Arbejdet skal udføres i gangtempo.
 34. Du skal være særlig forsigtig ved ændring af køreretning på skråninger.
 35. Vær særlig forsigtig, når du vender græsslåmaskinen eller trækker den henimod dig.
 36. Stands skæreværktøjet, når græsslåmaskinen skal løftes i forbindelse med transport over andre flader end græs, og når græsslåmaskinen skal transporteres fra og til den flade, der skal klippes.
 37. Tændingskontakten skal startes/betjenes forsigtigt i henhold til producentens anvisninger. Sørg for god afstand mellem fødder og skæreværktøj. Start ikke motoren, når du står foran udkastskakten.
 38. Rør ikke skærekniiven, førend maskinen er blevet koblet fra strømforsyningsnettet og skærekniivene står helt stille.
 39. Græsslåmaskinen må aldrig løftes eller bæres, mens motoren er i gang.
 40. Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten, når du forlader maskinen.
 41. Lad motoren køle af, inden du henstiller den i et lukket rum.
 42. Kontroller jævnlige græsopsamlere for tegn på

slid eller nedsat funktionsevne.

43. Inden græsslåmaskinen indstilles eller rengøres, og inden nettilslutningsledningen kontrolleres for skader eller sammenfiltring, skal maskinen slukkes og netstikket trækkes ud.
44. Stikdåser på tilslutningselementer skal være af gummi, blødt PVC eller lignende termoplastisk materiale med samme robusthed eller være overtrukket med dette materiale.
45. Undgå baner, som kan forhindre forlængerledningens frie bevægelighed.
46. Hyppige startprocedurer inden for kort tid skal undgås – „leg“ ikke med tænd/sluk-knappen.
47. Maskinen kan forårsage spændingsudsving under opstart, som – i tilfælde af ugunstige netforhold – kan virke forstyrrende ind på andet udstyr, som er tilsluttet samme strømkreds. I givet fald skal der træffes de nødvendige forholdsregler (f.eks. tilslutning til en strømkreds, som det berørte udstyr ikke er tilsluttet, brug af maskinen over strømkreds med lavere impedans).
48. Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

⚠ ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

2. Oplysningsskiltets betydning (se fig. 8)

- 1 = Læs betjeningsvejledningen før ibrugtagning
- 2 = Brug høre- og øjenværn
- 3 = Hold andre personer borte fra fareområdet!
- 4 = Forsigtig! - Skarpe skæreknive; træk stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse, og hvis ledningen beskadiges.
- 5 = Pas på - kniven roterer videre, efter at motoren er blevet slukket
- 6 = Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt!
- 7 = Pas på - hold forbindelsesledningen væk fra skæreværktøj!

3. Oversigt over græsslåmaskinen (fig. 1 / 2)

1. Tænd/Sluk-knap
2. Aflastningsbøjle til ledning
3. Bæregreb
4. Opsamlingsboks
5. Dæklade
6. Netstik
7. Øverste del af føreskaft
8. Nederste del af føreskaft
9. Fastspændingsskruer til nederste føreskaft
10. Fastspændingsskruer til øverste føreskaft
11. Kabelklemmer
12. Opsamlingsboksens to dele
13. Greb til opsamlingsboks

4. Formålsbestemt anvendelse

Græsslåmaskinen er egnet til brug i private haver.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervs-mæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

5. Tekniske data

Netspænding:	230V ~ 50Hz
Optagen effekt:	1300 W
Motorhastighed:	3500 min ⁻¹
Klippebredde:	36 cm
Indstilling af klippehøjde:	25-60 mm; 3 trin
Kapacitet, græsopsamler:	36 liter
Lydtryksniveau L _{pA} :	73,7 dB(A)
Lydeffektniveau L _{WA} :	96 dB(A)
Vibration på styrestang a _{hv} :	≤ 2,5 m/s ²
Kapslingsklasse	II/□

6. Inden ibrugtagning

Græsslåmaskinen leveres adskilt. Hele førehåndtaget og opsamleren skal monteres komplet, inden græsslåmaskinen tages i brug. Følg betjeningsvejledningen trin for trin, og gør brug af illustrationerne – det vil lette arbejdet med at samle maskinen.

6.1 Påsætning af føreskaft (fig. 3a - 3d)

Stik den ene af de to skaftdele til den nederste del af føreskaftet (fig. 3a/pos.8) i hullet (fig. 3a), og fastgør skaftdelen som vist på fig. 3b med en skrue (fig. 3b/pos. 9). Gør tilsvarende i den modsatte side. Når du sætter den øverste del af føreskaftet på, kan du bestemme, hvor højt føreskaftet skal være, alt efter hvilket hul (fig. 3c) du vælger. Fastgør den øverste del af føreskaftet enten via hullerne L for lav position eller H for høj position. Den øverste del af føreskaftet skrues sammen med den nederste del som vist på fig. 3d.

6.2 Påsætning af opsamlingsboks (fig. 4a - 4f)

Sæt opsamlingsboksens to dele (fig. 4a /pos. 12) sammen. De to halvdele er identiske. Vær omhyggelig med, at alle plasttapperne går i indgreb hele vejen rundt (fig. 4b). Herefter presser du grebet til opsamlingsboksen (fig. 4c/pos.13) ind i hullerne i opsamlingsboksen. Kontroller, at grebet sidder korrekt og godt fast som vist på fig. 4d. Motoren skal være slukket, og skærekniven må ikke dreje rundt, når græsopsamleren sættes på. Opsamlingsboksen sættes på de to hasper på græsslåmaskinen (fig. 4e/pos. A), idet du åbner skærmladen (fig. 4f/pos. 5) med den ene hånd og med den anden sætter opsamlingsboksen ind, jf. fig.

DK/N

4f. Skærmpladen trækkes ind mod opsamlingsboksen af en fjeder.

6.3 Indstilling af klippehøjder

Vigtigt!

Motoren skal være slukket og netledningen trukket ud, når klippehøjden indstilles.

Inden du begynder at slå græs, skal du kontrollere, at skæreværktøjet ikke er stumpt, og at alle fastgøringsanordninger er intakte. Stumpet og/eller beskadiget skæreværktøj skal skiftes ud for at undgå uligevægt. Kontrollen foregår med motoren slukket og netledningen trukket ud.

Klippehøjden justeres som vist på fig. 6a og 6b: Maskinen skal være vendt om eller kippet om på siden. Den forreste og bageste aksel sættes i samme indhak, så skærekniven løber parallelt med plænen.

Position	Klippehøjde
1	60 mm
2	42.5 mm
3	25 mm

7. Betjening

Inden du slutter græsslåmaskinen til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen svarer til netdataene. Forbind netstikket (fig. 1/pos. 6) med en forlængerledning. Forlængerledningen skal fikseres på aflastningsbøjlen, som vist på fig. 5a.

Vigtigt!

For at undgå at græsslåmaskinen tænder ved en fejltagelse, er den udstyret med en indkoblingsspærring (fig. 5b / pos. A), som skal trykkes ind, inden man kan trykke på drivbøjlen (fig. 5b / pos. B). Slippes tænd/sluk-knappen, slukker græsslåmaskinen.

Udfør denne handling nogle gange for at sikre, at maskinen fungerer korrekt.

Kontroller, at kniven ikke roterer, og at strømforsyningen til maskinen er afbrudt, inden du foretager reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen.

Udfør denne handling nogle gange for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Kontroller, at kniven ikke roterer, og at strømforsyningen til maskinen er afbrudt, inden du foretager reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen.

Vigtigt!

Åbn ikke dækpladen, når opsamleren tømmes, og mens motoren kører. Den roterende kniv kan forårsage svære kvæstelser.

Dækpladen/græsopsamleren skal altid fastgøres omhyggeligt. Husk at slukke motoren, inden dækplade/græsopsamler tages af.

Den sikkerhedsafstand mellem brugeren og skærehuset, som naturligt gives af føreskafte, skal altid overholdes. Vær særlig forsigtig, når du arbejder og ændrer retning på skrænter og skråninger. Sørg for at stå godt fast på underlaget, brug sko med skridfaste såler samt lange bukser. Skrånende overflader skal altid bearbejdes på tværs.

Skrånende overflader med en hældning, som overstiger 15 grader, må af sikkerhedsgrunde ikke bearbejdes med græsslåmaskinen.

Ved baglæns kørsel og når græsslåmaskinen trækkes, skal der udvises særlig forsigtighed! Pas på ikke at falde.

7.1 Sådan klippes græsset rigtigt

Det anbefales at lade banerne overlappe hinanden, når du slår græs.

Knivene skal være skarpe og fuldstændig intakte, således at græsstråene ikke trævler og plænen ikke bliver gul.

For at opnå et rent klippemønster skal græsslåmaskinen føres i lige baner. Banerne bør overlappe hinanden nogle centimeter for at undgå ubearbejdede striber.

Hvor ofte græsset skal slås afhænger af, hvor hurtigt græsset gror. I hovedvækstperioden (maj - juni) skal græsset klippes to gange om ugen, ellers en gang.

Klippehøjden skal være mellem 4 – 6 cm, og væksten bør være 4 – 5 cm, inden græsset slås næste gang. Hvis græsplænen når at blive længere, må den ikke klippes ned til normal højde.

Det vil skade græsplænen. I givet fald skal du højst klippe halvdelen af længden af. Undersiden af klippehuset skal holdes ren; græsaflejringer skal fjernes hurtigst muligt. Aflejringer vil vanskeliggøre startproceduren og nedsætte kvaliteten af snittet og græsudkastet. På skrånende overflader skal klippebanen gå på tværs af skråningen.

Opadgående skråstilling vil ikke forhindre, at maskinen glider ned.

Vælg klippehøjde ud fra, hvor højt græsset er. Klip ad flere omgange, så du højst klipper 4 cm på én gang.

Sluk motoren, inden du efterser kniven. Husk, at kniven drejer videre nogle sekunder, når motoren slukkes. Prøv aldrig på at stoppe kniven.

Kontroller jævnligt, at kniven sidder ordentlig fast, er i god stand og er velslebet. Hvis ikke, skal kniven hhv. slibes eller skiftes ud. Hvis kniven støder mod

en genstand, mens den roterer, skal maskinen stoppes; vent til kniven står helt stille. Kontroller herefter, om kniven og holderen til kniven har taget skade. I givet fald skal de skiftes ud.

Læg apparatledningen i en sløjfe på jorden foran stikdåsen/kablet, og pas på, at apparatledningen altid ligger på den bearbejdede overflade, så du ikke kommer til at køre over den.

Græsopsamleren skal tømmes løbende under arbejdet.

Vigtigt!

Sluk motoren, og vent til skæreværktøjet står helt stille, inden du tager opsamleren af. Opsamleren tages af ved at løfte op i skærmladen med den ene hånd og tage opsamleren af med den anden via bæregrebet. I overensstemmelse med sikkerhedsbestemmelserne falder skærmladen ned og lukker den bageste udkastningsåbning til, når græsopsamleren sættes på. Hvis der hænger græsrester fast i åbningen, anbefales det at trække græsslåmaskinen 1 m tilbage, så motoren lettere kan startes.

Græsrester i klippehuset og på arbejdsværktøjet må ikke fjernes med hænder eller fødder; brug egnede hjælpemidler, f.eks. en børste eller en lille kost.

For at sikre en god græsopsamling skal opsamleren og især nettet rengøres indeni efter brug.

Motoren skal være slukket og skæreværktøjet stå stille, når opsamleren sættes på.

Løft skærmladen op med den ene hånd, og tag fat i opsamlerens greb med den anden, og hæng den på oppefra.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

8.2 Udskiftning af kniv

Af sikkerhedsgrunde anbefales det at lade udskiftning af knive foretage af autoriseret fagmand.

Vigtigt!

Bær arbejdshandsker!

Benyt kun originale knive, da funktionsevne og sikkerhed ellers ikke er garanteret.

Kniven udskiftes på følgende måde:

- Løsn fastspændingsskruen (fig. 7).
- Tag kniven af, og sæt en ny i.
- Vær opmærksom på at montere kniven i den rigtige retning. Knivens vingefløje skal rage ind i motorrummet.
- Til sidst spændes fastgørelsesskruen fast igen. Tilspændingsværdien skal være ca. 25 Nm.

8.3 Kontaktkul

- Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.
Vigtigt! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.4 Vedligeholdelse

- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

DK/N

8.5 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation.

Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

⚠ Obs!

Då apparaten används, bör vissa säkerhetsåtgärder nogt iaktas, för att förhindra att någon kommer till skada och att skador uppstår:

- Läs nogt igenom bruksanvisningen och iaktta föreskrifterna. Bekanta er på basen av denna bruksanvisning med apparaten, dess rätta användning samt säkerhetsföreskrifterna.
- Förvara bruksanvisningen väl, så att ni ständigt har alla informationer till hands.
- Ifall ni skulle anförtro apparaten åt andra personer, var vänlig och överlämna även denna bruksanvisning.

Vi tar inget ansvar på oss för olyckor eller skador, som uppstår på grund av att föreskrifterna ignoreras.

1. Allmänna säkerhetsföreskrifter

Obs! Anslut endast maskinen till en spänningsförsörjning som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA utlösningström.

1. Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda gräsklipparen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
2. Dra alltid ut stickkontakten innan du utför kontroll, underhåll eller reparation.
3. Inom gräsklipparens arbetsområde är användaren ansvarig för alla personskador samt skador på främmande egendom som har uppstått vid användning av maskinen.
4. Arbeta endast i tillräckligt bra ljusförhållanden eller sörj för artificiell belysning.
5. Kontrollera alltid om maskinen har skadats på något vis.
6. Övertyga dig om att alla skyddsanordningar har monterats och fungerar på avsett vis.
7. Använd inte maskinen om du är trött.
8. Använd aldrig maskinen i stängda eller dåligt ventilerade rum, eller om brännbara eller explosiva vätskor, ångor eller gaser finns i närheten.
9. Slå ifrån motorn och dra ut stickkontakten innan du lossar på blockeringar eller åtgärder tilltäppningar i utkastningskanalen samt innan du kontrollerar, rengör, underhåller eller utför andra arbeten på gräsklipparen. Detta gäller även om du har kört emot ett främmande föremål.
10. Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om knivarna, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får slitna eller skadade knivar och fästbultar endast bytas ut satsvis.
11. Skadade delar ska bytas ut av en fackman. Endast originalreservdelar får användas.
12. Följ anvisningarna och bär skyddshandskar när du monterar eller demonterar kniven.
13. Kontrollera gräsmattan i förväg där du ska använda gräsklipparen och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen. Ta bort alla främmande föremål innan du använder gräsklipparen. Välj förlängningssladdar som passar till maskinens effekt.
14. Bär alltid kraftiga och halkfria skor och långa byxor när du använder gräsklipparen. Klipp aldrig gräset om du går barfota eller i lätta sandaler.
15. Använd alltid gräsklipparen med gräsupsamlare eller se till att skyddslocket är stängt om en gräsupsamlare inte används.
16. Lyft inte gräsklipparen när du startar motorn.
17. För aldrig in händer eller fötter vid eller under roterande delar. Håll dig alltid undan från utkastningsöppningen.
18. Se till att motorn har slagits ifrån och knivarna stannat innan gräsupsamlaren tas av för att tömmas.
19. Beakta säkerhetsavståndet som resulterar av stängens längd.
20. Om du använder gräsklipparen på en slänt, måste du alltid gå i rät vinkel mot lutningen, alltså inte uppför eller nedför slänten.
21. Använd inte gräsklipparen om lutningen överstiger 15 %.
22. Innan du lyfter gräsklipparen inför transport, måste du slå ifrån motorn, dra ut stickkontakten och vänta tills kniven har stannat.
23. Se till att inga personer, särskilt barn, eller djur befinner i närheten när du använder gräsklipparen. Se till att säkerhetsavståndet uppgår till minst 10 meter.
24. Förvara gräsklipparen i ett torrt utrymme utom räckhåll för barn.
25. Gräsklipparens elektriska delar får endast repareras av en behörig elinstallatör.
26. Anslutningsledningarna som används får inte vara lättare än lätta gummikablar H07RN-F enl. DIN 57282/VDE 0282 och måste ha en minsta ledningsarea på 1,5 mm². Stickkontaktarna måste vara jordade och anslutningen vara sköljtät. Dra anslutningsledningen genom en dragavlastning på stängen och anslut därefter till brytar- och kontaktenheten. Kontrollera om

S

ledningen har skadats eller åldrats innan du använder den. Du får endast använda gräsklipparen om kablarna är i fullgott skick (gäller även för kabeln på maskinen). Om kabeln skadas medan du klipper gräs, måste du genast dra ut stickkontakten och först därefter se efter vilka skador som har uppstått.

27. Tippa inte gräsklipparen när du startar motorn, såvida detta inte krävs för den aktuella användningen. I sådana fall får du endast tippa gräsklipparen så långt som är tvunget nödvändigt, och endast den sida av maskinen som är vänd bort från dig.
28. Om gräsklipparen börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du genast kontrollera orsaken. Dra genast ut stickkontakten om gräsklipparen börjar vibrera onormalt.
29. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt och att maskinen befinner sig i ett säkert arbetsskick.
30. Om ett främmande föremål har träffats, måste du undersöka gräsklipparen på skador och därefter genomföra erforderliga reparationer innan du startar och använder maskinen på nytt.
31. Utsätt inte gräsklipparen för regn. Gräsmattan får inte vara våt eller alltför fuktig.
32. Se till att du alltid står stabilt medan du arbetar.
33. Gå alltid i normal hastighet med gräsklipparen.
34. Var särskilt försiktig när du byter arbetsriktning på en slänt.
35. Var särskilt försiktig när du svänger runt gräsklipparen eller när du drar den mot dig.
36. Stoppa skärverktyget om du måste lyfta gräsklipparen för att transportera den över andra ytor än gräs, och om du måste flyttaden till och från de ytor som ska klippas.
37. Var försiktig när du startar eller trycker in startkontakten och beakta tillverkarens anvisningar. Se till att avståndet mellan dina fötter och skärverktyget inte är för kort.
38. Var försiktig när du startar eller trycker in startkontakten och beakta tillverkarens anvisningar.
Se till att avståndet mellan dina fötter och kniven inte är för kort. Starta inte motorn om du står framför utkastningskanalen.
39. Rör inte vid kniven om maskinen fortfarande är ansluten till elnätet. Vänta dessutom tills kniven har slutat att rotera.
40. Slå av motorn innan du lämnar gräsklipparen.
41. Slå ifrån motorn och dra ut stickkontakten innan du lämnar gräsklipparen.
42. Kontrollera gräsuppsamlaren med regelbundna mellanrum om den är skadad eller om den inte längre fungerar.
43. Slå ifrån gräsklipparen och dra ut stickkontakten

innan du ställer in eller rengör maskinen eller kontrollerar om nätkabeln har snotts runt eller skadats.

44. Skarvuttag vid anslutningsdon måste vara av gummi, mjuk PVC eller andra termoplastiska material med samma hållfasthet eller ha överdragits med detta material.
45. Undvik att gå med gräsklipparen så att förlängningskabeln inte längre kan löpa fritt.
46. Maskinen ska inte slås på och ifrån flera gånger under kort tid, och undvik särskilt att "leka" med strömbrytaren.
47. På grund av spänningsvariationerna som kan uppstå i elnätet när denna maskin startas upp, är det möjligt att andra utrustningar som är anslutna till samma strömkrets störs om villkoren i elnätet är bristfälliga. I sådana fall krävs lämpliga åtgärder (t ex anslutning till en annan strömkrets än dessa utrustningar, drift av maskinen vid en strömkrets med lägre impedans).
48. Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

⚠ WARNING!**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelse vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

2. Förklaring av skylten på maskinen (se bild 8)

- 1 = Läs igenom bruksanvisningen före driftstart.
- 2 = Bär hörsel- och ögonskydd
- 3 = Se till att inga andra personer finns i farozonen!
- 4 = Varning! -Vass kniv- Dra ut stickkontakten från stickuttaget innan du utför underhåll eller om kabeln har skadats.
- 5 = Varning! Kniven fortsätter att rotera efter att motorn slagits ifrån.
- 6 = Utsätt inte maskinen för regn eller fukt!
- 7 = Varning! Se till att nätkabeln inte ligger i närheten av kniven!

3. Beskrivning av maskinen (bild 1/2)

1. Strömbrytare
2. Kabeldragavlastning
3. Bärhandtag
4. Gräsuppsamlare
5. Utkastningslucka
6. Stickkontakt
7. Övre skjutbygel
8. Undre skjutbygel
9. Fästskruvar för undre skjutbygel
10. Fästskruvar för övre skjutbygel
11. Kabelklämmor
12. Tvådelad gräsuppsamlare
13. Handtag till gräsuppsamlare

4. Ändamålsenlig användning

Gräsklipparen är lämplig för privat bruk i hemma- eller koloniträdgårdar.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

5. Tekniska data

Nätspänning:	230 V ~ 50 Hz
Upptagen effekt:	1300 W
Motorvarvtal:	3500 min ⁻¹
Klippbredd:	36 cm
Justering av klipphöjd:	25-60 mm; 3 lägen
Gräsuppsamlarens volym:	36 liter
Ljudtrycksnivå L _{PA} :	73,7 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{WA} :	96 dB(A)
Vibration i stången a _{HV} :	≤ 2,5 m/s ²
Skyddsklass	II/□

6. Före användning

Gräsklipparen levereras i demonterat skick. Innan gräsklipparen får användas måste den kompletta skjutbygeln och gräsuppsamlaren monteras. Följ bruksanvisningen steg för steg och orientera dig efter bilderna så att du gör rätt när du monterar samman maskinen.

6.1 Montera skjutbygeln (bild 3a till 3d)

Skjut in ett rör till undre skjutbygeln (bild 3a/pos.8) i den avsedda öppningen (bild 3a) och fäst det sedan med en skruv enligt beskrivningen i bild 3b (bild 3b/pos. 9). Gör på samma sätt på motsatta sidan. När du monterar den övre skjutbygeln kan du välja ett av två monteringshål (bild 3c) och därmed bestämma skjutbygelns höjd. Fäst den övre skjutbygeln antingen i hålen L för en låg position eller i H för en hög position. Skruva fast den övre skjutbygeln på den undre skjutbygeln enligt beskrivningen i bild 3d.

6.2 Montera gräsuppsamlaren (bild 4a till 4f)

Montera samman de båda delarna som tillsammans bildar gräsuppsamlaren (bild 4a/pos. 12). Båda delar är identiska. Se till att samtliga plastklackar längs med hela kanten snäpper in ordentligt (bild 4b). Tryck sedan in handtaget (bild 4c/pos.13) i öppningarna i gräsuppsamlaren. Kontrollera att handtaget har monterats rätt och att det sitter fast enligt beskrivningen i bild 4d. Slå ifrån motorn och kontrollera att kniven inte längre roterar innan du hänger in gräsuppsamlaren. Häng in gräsuppsamlaren på gräsklipparen på de båda krokarna (bild 4e/pos. A). Öppna utkastningsluckan med den ena handen (bild 4f/pos. 5) och häng in gräsuppsamlaren med den andra (bild 4f). Utkastningsluckan dras mot gräsuppsamlaren av en fjäder.

S**6.3 Ställa in klipphöjden****Obs!**

Klipphöjden får endast ställas in om motorn står stilla och nätkabeln har dragits ut.

Innan du börjar klippa, kontrollera att skärverktyget inte är trubbigt och att monteringsmaterialet inte har skadats. Byt ut trubbiga och/eller skadade skärverktyg så att obalans inte uppstår. Slå ifrån motorn och dra ut nätkabeln innan du gör dessa kontroller.

Ställ in klipphöjden enligt beskrivningen i bild 6a och 6b. Vrid runt maskinen eller luta den mot sidan. Se till att den främre och bakre axeln sitter i samma skåra så att kniven roterar parallellt mot gräsmattan.

Position	Klipphöjd
1	60 mm
2	42,5 mm
3	25 mm

7. Använda maskinen

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data. Anslut stickkontakten (bild 1/pos. 6) till en förlängningskabel. Denna förlängningskabel måste förses med en kabeldragavlastning enligt beskrivningen i bild 5a.

Obs!

För att förhindra att gräsklipparen startar oavsiktligt, är den utrustad med en inkopplingspärr (bild 5b, pos. A) som måste tryckas in innan startspaken (bild 5b, pos. B) kan tryckas in. Gräsklipparen kopplas ifrån om du släpper startspaken.

Slå till och ifrån maskinen på detta sätt ett par gånger för att kontrollera att din maskin fungerar rätt. Innan du utför reparation eller underhåll på maskinen, måste du kontrollera att kniven inte roterar och att maskinen har skilts åt från elnätet.

Slå till och ifrån maskinen på detta sätt ett par gånger för att kontrollera att din maskin fungerar rätt. Innan du utför reparation eller underhåll på maskinen, måste du kontrollera att kniven inte roterar och att maskinen har skilts åt från elnätet.

Obs!

Öppna aldrig utkastningsluckan för att tömma gräsuppsamlaren medan motorn fortfarande kör. Den roterande kniven kan förorsaka personsador. Fäst alltid utkastningsluckan resp. gräsuppsamlaren noggrant. Slå alltid ifrån motorn innan du tar bort gräsuppsamlaren.

Beakta alltid avståndet mellan knivkåpan och dig själv som bestäms av styrstängerna. Var särskilt försiktig när du klipper och ändrar körriktning på sluttingar och slänter. Se till att du alltid står stadigt, bär skor med halkfria och profilerade sulor samt långa byxor. Använd alltid gräsklipparen i rätt vinkel mot lutningen, gå alltså inte uppför eller nedför slänten.

Av säkerhetsskäl får du inte använda gräsklipparen på slänter vars lutning överstiger 15 grader.

Var särskilt försiktig när du går baklänges och när du drar gräsklipparen. Risk för att du snavar!

7.1 Instruktioner för korrekt gräsklippning

Vi rekommenderar att du kör överlappande banor med gräsklipparen.

Klipp alltid med vassa och hela knivar så att grässtrån inte fransas ut, vilket annars kan leda till att gräsmattan gulnar.

För att du ska få en fin skärningsbild på gräsmattan måste du gå i så raka banor som möjligt. Se till att banorna där du har klippt överlappar varandra med ett par centimeter så att inga remsor står kvar.

Hur ofta du måste använda gräsklipparen är alltid beroende av hur snabbt gräset växer. Under den huvudsakliga växttiden (maj - juni) två gånger i veckan, annars en gång i veckan. Ställ in klipphöjden på 4 - 6 cm, så att gräset kan växa 4 - 5 cm mellan varje klippning. Om gräset har blivit en aning högre, bör du inte göra misstaget att genast klippa ned det till normal höjd. Detta skadar gräsmattan. Klipp aldrig bort mer än hälften av gräsets höjd. Håll gräsklipparens undersida ren och ta alltid bort gräs som har fastnat. Avlagringar gör det svårare att starta maskinen, påverkar klippningskvaliteten och utkastningen. Använd gräsklipparen i rätt vinkel på sluttingar. Man kan undvika att glida med gräsklipparen om den hålls snett uppåt.

Välj klipphöjd beroende på aktuell gräshöjd. Gå flera gånger med gräsklipparen så att maximalt 4 cm gräs klipps av varje gång.

Slå alltid ifrån motorn innan du kontrollerar kniven. Tänk på att kniven fortsätter att rotera ett par sekunder efter att du har slagit ifrån motorn. Försök aldrig att stoppa kniven. Kontrollera med regelbundna mellanrum att kniven sitter fast ordentligt, är i fullgott skick samt tillräckligt vass. Om detta inte skulle vara fallet måste den slipas eller bytas ut. Om den roterande kniven slår emot ett

föremål, måste du slå ifrån gräsklipparen och vänta tills kniven har stannat helt. Kontrollera därefter knivens och knivfästets skick. Om dessa har skadats måste de bytas ut.

Lägg nätkabeln i ringar på marken framför stickkuttaget. När du använder gräsklipparen måste du utgå från stickkuttaget eller kabeln och se till att maskinkabeln alltid ligger inom det område som du redan har klippt. I annat fall finns det risk för att du kör över kabeln med gräsklipparen.

Om du ser att gräsrester ligger kvar på gräsmattan efter att du klippt, är detta ett tecken på att gräsuppsamlaren måste tömmas.

Obs!

Slå ifrån motorn och vänta tills kniven har stannat helt innan du tar av gräsuppsamlaren.

För att ta av gräsuppsamlaren måste du lyfta upp utkastningsluckan med den ena handen, och med den andra handen lyfta av gräsuppsamlaren med handtaget.

Enligt beskrivningen i säkerhetsföreskrifterna kommer utkastningsluckan att slå igen när gräsuppsamlaren tas av så att den bakre utkastningsöppningen därefter är stängd. Om gräsrester hänger kvar i öppningen, så är det lämpligt att köra tillbaka gräsklipparen med ungefär 1 m så att det ska gå lättare att starta maskinen.

Om avlagringar av gammalt gräs finns kvar i gräsklipparens kåpa och på arbetsverktyget, får detta inte tas bort med handen eller med fötterna. Använd lämpliga hjälpmedel, t ex en handborste.

För att garantera att gräset samlas upp på avsett vis, måste gräsuppsamlaren och särskilt nätet rengöras från insidan efter användningen.

Häng endast in gräsuppsamlaren om motorn har slagits ifrån och kniven har stannat.

Lyft upp utkastningsluckan med den ena handen, håll fast gräsuppsamlarens handtag med den andra handen och häng därefter in från ovansidan.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

8.2 Byta ut kniven

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du låter en behörig fackman byta ut kniven.

Obs!

Bär arbetshandskar!

Använd endast originalknivar eftersom det annars finns risk för att vissa funktioner inte fungerar och att säkerheten inte kan garanteras.

Byt ut kniven på följande sätt:

- Lossa på fästskruven (bild 7).
- Ta av kniven och byt ut den mot en ny.
- Se till att monteringsriktningen stämmer när du monterar in den nya kniven. Knivens vingar måste skjutas in i motorrummet.
- Dra sedan åt fästskruven på nytt. Åtdragningsmomentet bör uppgå till ca 25 Nm.

8.3 Kolborstar

- Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna. Obs! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

8.4 Underhåll

- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

S

8.5 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

△ Huomio!

Laitteiden käytössä tulee noudattaa muutamia turvallisuusvaroitelmia, jotta estät tapaturmien ja vaurioiden sattumisen:

- Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä annettuja ohjeita. Tutustu tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön ja sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.
- Säilytä käyttöohje huolella myöhempää käyttöä varten.
- Mikäli luovutat laitteen muille henkilöille, anna käyttöohje heille laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

1. Yleisluontoiset turvallisuusmääräykset

Viite: Ole hyvä ja liitä laite ainoastaan sellaiseen virtapiiriin, joka on varustettu vuotovirta-suojakatkaisimella (RCD), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30mA.

1. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, käyttää ruohonleikkuria. Voimassaolevat paikalliset määräykset saattavat asettaa käyttäjälle vähimmäisikärajan.
2. Irroita verkkopistoke ennen kaikkia huolto-, korjaus- ja kunnostustoimia.
3. Ruohonleikkurin työalueella on käyttäjä vastuussa ruohonleikkurin käytöstä muille henkilöille aiheutuneista vahingoista.
4. Työskentele vain riittävällä päivänvalolla tai huolehdi hyvästä valaistuksesta.
5. Tarkasta aina, onko laitteessa merkkejä vahingoittumisesta.
6. Varmista, että kaikki suojavarusteet on asennettu paikalleen ja että ne toimivat moitteettomasti.
7. Älä koskaan käytä laitetta ollessasi väsynyt.
8. Älä koskaan käytä laitetta suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa tai jos lähellä on helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä, höyryjä tai kaasuja.
9. Sammuta moottori ja irroita verkkopistoke, ennen kuin irroitat tukkeumia tai poistat tukoksia poistokanavasta sekä ennen ruohonleikkurille tehtäviä tarkastus-, puhdistus- tai huoltotoimia tai kun leikkuri on osunut vieraaseen esineeseen.
10. Ennen käyttöä tulee aina tarkastaa silmämääräisesti, ovatko leikkaustyökalut, kiinnityspultit tai koko leikkausyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Tasapainotushäiriöiden välttämiseksi saa kuluneet tai vahingoittuneet leikkaustyökalut ja kiinnityspultit vaihtaa aina vain koko sarjoittain.
11. Alan ammattihenkilön tulee vaihtaa laitteen vahingoittuneet osat uusiin. Vain alkuperäisten varaosien käyttö on sallittu.
12. Noudata terän asennuksessa tai irrottamisessa annettuja ohjeita ja käytä suojakäsineitä.
13. Tarkasta ensin koko se alue, jossa ruohonleikkuria halutaan käyttää, ja poista kaikki sellaiset esineet, jotka saattaisivat sinkoilla ympäriinsä. Vieraat esineet tulee poistaa ennen leikkaamisen aloitusta. Varo jatkojohtoja, jotka tarvitset käyttöä varten.
14. Käytä ruohoa leikatessasi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä koskaan leikkaa ruohoa paljain jaloin tai keveissä sandaaleissa.
15. Käytä ruohonleikkuria aina keräyspussin kanssa tai työskentele suojaluukun ollessa suljettuna, kun et käytä ruohonkeräyspussia.
16. Moottoria käynnistettäessä ei saa nostaa ruohonleikkuria.
17. Älä koskaan pane käsiä tai jalkoja pyörivien osien viereen tai niiden alle. Pysy aina poissa poistoaukon edestä.
18. Ennen kuin otat ruohonkeräyspussin pois tai tyhjennät sen, tulee moottori sammuttaa ja odottaa, kunnes terä on lakannut pyörimästä.
19. Tangon määrittämää turvallisuusvälimatkaa tulee aina noudattaa.
20. Kun leikkaat ruohoa rinteessä, tulee ruoho leikata rinteiden poikkisuuntaan.
21. Älä käytä ruohonleikkuria yli 15 % kaltevuudessa.
22. Ennen kuin nostat ruohonleikkuria kuljetusta varten, täytyy moottori sammuttaa ja verkkopistoke irroittaa ja odottaa, kunnes terä on pysähtynyt.
23. Varmista, ettei välittömässä läheisyydessä ole muita henkilöitä tai erityisesti lapsia ja eläimiä. Huolehdi siitä, että 10 metrin turvallisuusvälimatka säilytetään.
24. Säilytä ruohonleikkuri kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
25. Ruohonleikkurin sähköosien korjaustyöt saa suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö.
26. Käytetyt liitäntäjohdot eivät saa olla ohuempia kuin standardin DIN 57 282/VDE 0282 mukaiset kevyet kumiletkujohdot H07RN-F ja niiden läpimitan tulee olla vähintään 1,5 mm². Pistoliitännöissä tulee olla suojakontaktit ja liitoksen tulee olla roiskevesisuojuattu.

FIN

Liitäntäjohto tulee vetää ohjaustangossa olevan vedonestopinteen läpi ja liittää kytkinpistokeyhdistelmään. Tarkasta ennen käyttöä, onko johdossa vaurioita tai vanhenemisen merkkejä. Älä koskaan leikkaa ruohoa viallisia johtoja käyttäen (tämä koskee myös laitteessa olevaa moottorin johtoa). Jos johto vahingoittuu leikatessa, tulee heti irroittaa verkkopistoke ja vasta sitten tarkastaa vahinko.

27. Moottoria käynnistettäessä ei ruohonleikkuria saa kallistaa, paitsi jos ruohonleikkuria täytyy nostaa käynnistettäessä. Tässä tapauksessa kallista sitä vain niin paljon kuin ehdottoman välttämätöntä, ja nosta vain käyttäjistä pois päin oleva sivu ylös.
28. Jos ruohonleikkuri alkaa tärinä epätavallisen voimakkaasti, tulee se tarkastaa välittömästi. Irroita heti verkkopistoke, jos ruohonleikkuri alkaa tärinä epätavallisella tavalla.
29. Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
30. Sammuta moottori ja irroita verkkopistoke pistorasista, jos kone osuu vieraaseen esineeseen. Tarkasta, onko ruohonleikkurissa vaurioita ja tee tarvittavat korjaustyöt, ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin uudelleen ja jatkat työskentelyä.
31. Ruohonleikkuria ei saa jättää sateeseen. Ruoho ei saa olla märkää tai kovin kosteaa.
32. Huolehdi aina tukevasta asennosta työn aikana.
33. Kuljeta laitetta vain kävelyvauhtia.
34. Ole erityisen varovainen muuttaessasi ajosuuntaa rinteessä.
35. Ole erityisen varovainen kääntäessäsi ruohonleikkuria tai vetäessäsi sitä itseesi päin.
36. Sammuta ruohonleikkuri, jos laite täytyy kallistaa kuljetusta varten, jos täytyy ylittää muita pintoja kuin ruohoa ja kun laite tuodaan leikattavalle alueelle ja viedään siltä pois.
37. Käynnistä tai toimenna käynnistyskytkin varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Huolehdi siitä, että jalkasi ovat riittävän kaukana leikkausterästä. Älä käynnistä moottoria seistessäsi poistokanavan edessä.
38. Älä kosketa leikkuuterään, ennen kuin kone on irroitettu sähköverkosta ja leikkuuterät ovat pysähtyneet täydellisesti.
39. Älä koskaan nosta tai kannu ruohonleikkuria moottorin käydessä.
40. Sammuta moottori, kun menet pois ruohonleikkurin luota, ja irroita verkkopistoke.
41. Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin pysäköit laitteen suljettuihin tiloihin.
42. Tarkasta säännöllisesti, onko ruohonkeräysspussissa kulumia tai toimintakyvyn

vähenevästä.

43. Ennen ruohonleikkurin säätöä tai puhdistusta tai ennen kuin tarkastat, onko verkkoliitäntäjohto mennyt kierroksille tai vahingoittunut, tulee ruohonleikkuri sammuttaa ja verkkopistoke irroittaa.
44. Liitäntäosien liitosrasioiden tulee olla valmistettu kumista, pehmeästä muovista tai muusta yhtä lujasta lämpömuovatusista materiaalista tai päällystetty tällä materiaalilla.
45. Huolehdi siitä, että vältät kulkuratoja, jotka saattaisivat estää jatkojohdon vapaata liikettä.
46. Usein toistuvia käynnistyksiä lyhyen ajan kuluessa, erityisesti katkaisimella "leikkimistä" tulee välttää.
47. Tämän laitteen käynnistyessään aiheuttamista jännitteenvaihteluista johtuen saattaa se häiritä muita samaan virtapiiriin liitettyjä laitteita epäsuotuisissa verkko-olosuhteissa. Tässä tapauksessa tulee suorittaa sopivia toimenpiteitä (esim. liittää laite muuhun virtapiiriin kuin häiritty laite, laitteen käyttö alhaisemman impedanssin omaavassa virtapiirissä).
48. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

⚠ VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

2. Laitteessa olevan ohjekilven selostus (katso kuvaa 8)

- 1 = Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa
- 2 = Käytä kuulo- ja silmäsuojuksia
- 3 = Pidä muut henkilöt poissa vaara-alueelta!
- 4 = Varo! - Leikkausterät ovat terävät – ennen huoltotoimia tai jos verkkojohto on vahingoittunut, irroita pistoke sähköverkosta.
- 5 = Huomio, terä pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeen
- 6 = Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle!
- 7 = Huomio, pidä liitäntäjohto poissa leikkaustyökaluista!

3. Laitteen kuvaus (kuva 1/2)

1. Päälle-/pois-katkaisin
2. Johdon vedonesto
3. Kantokahva
4. Silppukori
5. Poistoluukku
6. Verkkopistoke
7. Ylempi työntökaari
8. Alempi työntökaari
9. Alemman työntökaaren kiinnitysruuvit
10. Ylemmän työntökaaren kiinnitysruuvit
11. Johdon kiinnityspinteet
12. Silppukorin kotelonpuolikkaat
13. Silppukorin kahva

4. Määräysten mukainen käyttö

Ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityiskäyttöön koti- ja harrastepuutarhoissa.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

5. Tekniset tiedot

Verkköjännite:	230V ~ 50Hz
Tehonotto:	1300 W
Moottorin kierrosluku:	3500 min ⁻¹
Leikkausleveys:	36 cm
Leikkauskorkeuden säätö:	25-60 mm, 3 porrasta
Silppupussin tilavuus:	36 litraa
Äänen painetaso LPA:	73,7 dB(A)
Äänen tehotaso LWA:	96 dB(A)
Varressa mitattu värinä:	≤ 2,5 m/s ²
Suojaluokka	II/□

6. Ennen käyttöönottoa

Ruohonleikkuri toimitetaan purettuna osiin. Koko työntökaari ja ruohsilppusäkki tulee koota ja asentaa ennen ruohonleikkurin käyttöä. Noudata käyttöohjetta kohta kohdalta ja katso kuvia, jotta kokoaminen sujuu helpommin.

6.1 Työntökaaren asennus (kuvat 3a - 3d)

Työnnä yksi alempi työntökaari (kuva 3a/kohta 8) sille tarkoitettuun aukkoon (kuva 3a) ja kiinnitä se kuvan 3b mukaisesti ruuvilla (kuva 3b/kohta 9). Tee samoin toisellakin puolella.

Ylempää työntökaarta asentaessasi voit määrätä työntökaaren korkeuden valitsemalla sopivan kiinnitysreiän (kuva 3c). Kiinnitä ylempi työntökaari joko reikien L lävitse matalampaa asentoa varten tai reikien H lävitse korkeampaa asentoa varten. Ruuvaa tätä varten ylempi työntökaari alempaan työntökaareen kiinni kuvan 3d mukaisesti.

6.2 Silppukorin asennus (kuvat 4a - 4f)

Työnnä molemmat silppukorin kotelonpuolikkaat (kuva 4a/kohta 12) yhteen. Molemmat puolikkaat ovat samanlaiset. Huolehdi siitä, että kaikki muovikoukut lukkiutuvat oikein kaikilla sivuilla (kuva 4b).

Seuraavaksi paina silppukorin kahva (kuva 4c/kohta 13) silppukorissa oleviin aukkoihin. Tarkasta, että kahva on oikein ja tukevasti paikallaan, kuten kuvassa 4d näytetään.

Silppupussia paikalleen ripustettaessa tulee moottorin olla sammutettu eikä leikkausterä saa pyöriä. Silppukori ripustetaan ruohonleikkurin kahteen koukkuun (kuva 4e/kohta A). Avaa tätä varten yhdellä kädellä poistoluukku (kuva 4f/kohta 5) ja ripusta toisella kädellä silppukori paikalleen kuten kuvassa 4f

FIN

näytetään. Jousi vetää poistolukun silppukoria vasten.

6.3 Leikkauskorkeuden säätö

Huomio!

Leikkauskorkeuden säädön saa tehdä vain kun moottori on pysäytetty ja verkkojohto irroitettu pistorasiasta.

Ennen kuin aloitat ruohonleikkuun, tarkasta, onko terä tylstynyt tai sen kiinnityslaitteet vahingoittuneet. Vaihda tylsät ja/tai vahingoittuneet leikkausvälineet uusiin, jotta niistä ei aiheudu epätasapainottumista. Sammuta moottori tätä tarkastusta varten ja irroita verkkopistoke.

Leikkauskorkeuden säätö tulee suorittaa kuten kuvissa 6a ja 6b on esitetty. Käännä tätä varten laite ympäri tai kallista se sivulle. Siirrä etummainen ja takimmainen akseli samaan koloon, jotta leikkausterä on samansuuntainen ruohon kanssa.

Asema	Leikkauskorkeus
1	60 mm
2	42,5 mm
3	25 mm

7. Käyttö

Tarkasta ennen koneen liittämistä sähköverkkoon, että tyyppikilven tiedot vastaavat käytettävän verkkovirran tietoja. Liitä verkkopistoke (kuva 1/kohta 6) jatkojohtoon. Jatkojohto tulee varmistaa johdon vedonestolla, kuten kuvassa 5a näytetään.

Huomio!

Tahattoman käynnistymisen ehkäisemiseksi on ruohonleikkuri varustettu käynnistykseenestolla (kuva 5b/kohta A), jota tulee painaa, ennen kuin voit painaa katkaisinvipua (kuva 5b/kohta B). Jos katkaisinnäppäin päästetään irti, niin ruohonleikkuri sammuu.

Toista tämä menettely muutaman kerran, jotta voit olla varma laitteesi moitteettomasta toiminnasta. Ennen kuin suoritat laitteelle korjaus- tai huoltotoimia, tulee sinun varmistaa, että terä ei pyöri ja että laite on irroitettu sähköverkosta.

Tee tämä menettely muutaman kerran varmistaaksesi, että laitteesi toimii oikein. Ennen kuin suoritat laitteelle korjaus- tai huoltotoimia, tulee aina varmistaa, että terä ei enää pyöri ja laite on irroitettu verkkovirrasta.

Huomio!

Älä koskaan avaa poistoläppää, kun silppusäkki tyhjenetään ja moottori käy vielä. Pyörivä terä saattaa aiheuttaa tapaturmia.

Kiinnitä poistoläppä ja silppusäkki aina huolellisesti paikalleen. Sammuta moottori ennen niiden irrottamista.

Ohjausvarsien aikaansaama turvallisuusvälimatka teräkotelon ja käyttäjän välillä tulee säilyttää aina. Ole erityisen varovainen, kun leikkaat ruohoa tai muutat suuntaa penkereillä tai rinteillä. Huolehdi tukevasta asennosta, käytä luistamattomia, pitäviä kenkiä ja pitkiä housuja. Leikkaa ruoho rinteessä aina poikkisuuntaan.

Turvallisuussyistä ei tätä ruohonleikkuria saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuuskulma on suurempi kuin 15°.

Ole erityisen varovainen taaksepäin liikkeessäsi ja ruohonleikkuria vetäessäsi. Kompastumisvaara!

7.1 Ohjeita ruohon leikkaamiseen

Suosittelimme leikkaamisessa päällekkäin meneviä leikkausratoja.

Leikkaa vain terävin, moitteettomin terin, jotta ruohonkorret eivät repeile ja saa ruohoa kellastumaan.

Siistin leikkauksijäljen kehittämiseksi tulee ruohonleikkuria kuljettaa mahdollisimman suorilla ratoja.

Näiden ratojen tulisi mennä aina muutaman sentin päällekkäin, jotta väliin ei jää leikkaamattomia raitoja. Se, kuinka usein ruoho leikataan, riippuu periaatteessa ruohon kasvunopeudesta.

Pääkasvukautena (touko-kesäkuussa) kaksi kertaa viikossa, muuten kerran viikossa. Leikkauskorkeuden tulee olla 4 - 6 cm välillä ja kasvun tulisi olla 4-5 cm seuraavaan leikkaamiseen mennessä. Jos ruoho on päässyt pitemmäksi, niin ei tule tehdä sitä virhettä, että leikkaa sen heti yhtä lyhyeksi kuin tavallisesti.

Se vahingoittaa nurmikkoa. Älä koskaan leikkaa pois enempää kuin puolet ruohon korkeudesta. Pidä leikkurin alapuoli puhtaana ja poista ruohokerrostumat ehdottomasti heti. Kerrostumat vaikeuttavat käynnistystä, heikontavat leikkauksen laatua ja huonontavat ruohon ulosheittoa. Rinteillä tulee leikkausrata tehdä poikkisuuntaan.

Ruohonleikkurin alasluiستaminen estetään parhaiten ylöspäin vinolla asennolla. Valitse leikkauskorkeus ruohon pituuden mukaan. Leikkaa ruoho useampaan kertaan, niin että kerralla leikataan kork. 4 cm.

Ennen leikkausterän tarkastusta tulee moottori sammuttaa. Muista, että terä pyörii moottorin sammuttamisen jälkeen vielä muutaman sekunnin ajan. Älä koskaan yritä pysäyttää terää.

Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko terä kiinnitetty tukevasti, hyvässä kunnossa ja terävä. Jos näin ei

ole, tulee se teroittaa tai vaihtaa. Mikäli pyörivä terä iskee johonkin esineeseen, pysäytä ruohonleikkuri ja odota, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan. Tarkasta sitten terän ja teränpidikkeen kunto. Jos ne ovat vahingoittuneet, ne tulee vaihtaa uuteen. Aseta laitteen liitäntäjohto silmukoille maahan käytetyn pistorasian eteen. Leikkaa pistorasiasta tai johdosta pois päin ja huolehdi siitä, että liitäntäjohto lojuu aina leikatulla ruohoalueella, jotta ruohonleikkuri ei aja sen päältä. Jos leikkaamisen aikana jää ruohonsilppua maahan lojumaan, tulee keräyspussi tyhjentää.

Huomio!

Ennen keräyspussin irrottamista sammuta moottori ja odota, kunnes leikkaustyökalu on pysähtynyt. Ota keräyspussi pois nostamalla yhdellä kädellä poistoluukkua ja toisella kädellä irrottamalla keräyspussin kantokahvasta pitäen. Turvallisuusmääräysten mukaisesti poistoluukku putoaa kiinni, kun keräyspussi otetaan pois, ja sulkee taemman poistoaukon. Jos ruohonsilppua jää tällöin aukkoon, niin moottorin helpomman käynnistymisen vuoksi on tarkoituksenmukaista vetää ruohonleikkuria n. 1 m taaksepäin. Älä poista leikkuujätteitä leikkurin kotelosta tai leikkaustyökalusta käsin tai jaloin, vaan sopivin apuvälinein, esim. harjalla tai luudalla. Hyvän keräystuloksen takaamiseksi tulee keräyspussi ja erityisesti verkko puhdistaa sisäpuolelta käytön jälkeen. Ripusta keräyspussi paikalleen vain moottorin ja leikkaustyökalun seistessä. Nosta poistoluukkua yhdellä kädellä ja ripusta toisella kädellä keräyspussi kantokahvasta pitäen ylhäältä paikalleen.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

8.2 Terän vaihto

Turvallisuussyistä suosittelemme, että annat terän vaihtamisen valtuutetun ammattihenkilön suorittavaksi.

Huomio!

Käytä työkaluneitä!

Käytä ainoastaan alkuperäistä terää, koska muussa tapauksessa laitteen toimintaa ja turvallisuutta ei enää voi taata.

Vaihda terä seuraavasti:

- Irrota kiinnitysruuvi (kuva 7).
- Ota terä pois ja pane uusi terä sen tilalle.
- Uutta terää asentaessasi ole hyvä ja huolehdi terän oikeasta asennussuunnasta. Terän tuulisiivekkeitten tulee ulottua moottorintilaan saakka.
- Sen jälkeen kiristä kiinnitysruuvi jälleen tiukkaan. Kiristysmomentin tulisi olla n. 25 Nm.

8.3 Hiiliharjat

- Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. Huomio! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

8.4 Huolto

- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

FIN

8.5 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta
www.isc-gmbh.info

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon.

Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista.

Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açılıma masını sunar.
GR δηλώνει την αλόουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SL pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
SR декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
LV izjāvljū sledeči konformitēt u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
CS Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Elektro-Rasenmäher BG-EM 1336

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG: $L_{WM} = 93,7 \text{ dB}$; $L_{WA} = 96 \text{ dB}$ $\varnothing = 36 \text{ cm}$
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EG	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

EN 60335-1; EN 60335-2-77; EN 50366; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH; KBV VI

Landau/Isar, den 02.08.2007


 Weichselgartner
 General-Manager


 Hines
 Product-Management

Art.-Nr.: 34.002.80 I.-Nr.: 01017
 Subject to change without notice

Archivierung: 3400280-32-4141750-07

ⓄⓃ

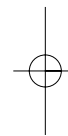
Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ⓢ

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓜ

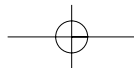
Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

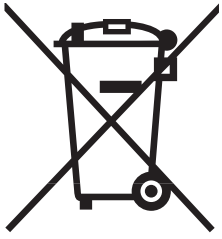


Ⓢ Der tages forbehold för tekniske ændringer

Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar

Ⓢ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään





Ⓜ Gælder kun EU-lande

Ⓝ

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

Ⓢ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Ⓜ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiselle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

DK N GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelser er gratis.
2. Garantiydelserne omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage.

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

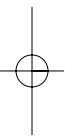
TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
 2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä vääryntyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.
- Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuu-aika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
 4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.



EH 10/2007

